

# THE 2<sup>ND</sup> WORLD MIND SPORTS GAMES

LILLE FRANCE



9-23  
AUGUST  
2012



## DAILY BULLETIN

Editor: Jos Jacobs • Lay Out Editor: Akis Kanaris

Issue No. 1

Saturday, 11 August 2012

# All The Presidents Present



From left to right: José Damiani, Leo Battesti, Gianarrigo Rona, Harry Otten, Thomas Hsiang and Timothy Fok

## Today's Program

### Bridge

Open Teams, Women Teams, Senior Teams:

- 10.30 hrs: Round Robin, round 4
- 14.00 hrs: Round Robin, round 5
- 17.00 hrs: Round Robin, round 6

### Chess

- 09.00 hrs: Rapid Tournament (2x25 minutes)
- 09.30 hrs: Course N°1
- 16.30 hrs: Course N°2

### Go

- European Qualification Tournament:
- 10.00 hrs: Round 3
  - 15.00 hrs: Round 4

### Draughts

- 10.00 hrs: WCup round 2
- 16.30 hrs: Rapid tie-break
- 17.30 hrs: Blitz tie-break
- 18.00 hrs: GL tie-break

### Xiangqi

- Rapid, men:
- 09.00 hrs: Round 6
  - 10.30 hrs: Round 7
  - 14.00 hrs: Round 8
  - 15.30 hrs: Round 9

## IMSA PRESIDENT'S OPENING SPEECH

On Thursday evening, the 2nd World Mind Sports Games were officially opened by the IMSA President, Mr José Damiani. During the Opening Ceremony, the Co-Editor of the Daily Bulletin for the Bridge games, Mr Mark Horton, very competently acted as our Master of Ceremonies, together with Cécile Hodson who introduced to us the distinguished guests who were to address the audience. At the end of the ceremony, Mr Damiani officially declared our games open at 20.05 hrs. Below, we present to you the printed version of his opening speech.

Monsieur le Président de Lille Métropole,  
Monsieur le Maire  
Monsieur le Directeur de la Jeunesse et des Sports  
Presidents,  
Dear players,

For the 2nd edition of the World Mind Sports Games, we are more than happy to be here in Lille, a training base of the London Olympic Games 2012. This is how it fits in with our wishes: to run an event parallel to the Olympics in order to show the entire world that we are true sports which deserve support and attention, as you saw it in Beijing 2008.

With this kind of media coverage, we got the patronage of the UNESCO which will help a lot to teach Mind Sports in schools and universities, as Patrick Grenthe emphasized so well and which has been of course our main concern, for more than 20 years. Despite the video, we still feel young

You, the champions, represent the elite of a huge quantity of nearly one billion fans, and I'm not including the Martians. I will ask "Curiosity" to check whether Pierre Ghestem who lived here in Lille and was World Champion in Bridge and Draughts and French Champion in Chess, was one of the Martians. Because we need to be extra-terrestrial to achieve such a triumph. Firstly, my thanks go to you for representing your sport and your country in a spirit of fairness in a tough competition. But nothing would have been possible without the cooperation of the International Federations which are really driving the various contests. In other words, if you are satisfied, congratulate them; if you have any complaints, then I am the one to be blamed. But please don't kill me and give me a break from time to time as I would like to survive until the end.

I am quite confident that you will find here in the Grand Palais everything suitable for your comfort and concentration. Lille Grand Palais became our most important part-

ner and before anything else I want to express my deep appreciation to the whole team managed by Cédric Fiolet, General Director. And I am also quite sure that you will love Lille, represented by Jacques Mutez and the region which will offer to all of us plenty of nice places to visit, good restaurants, elegant shopping areas and, moreover, a very warm welcome from its inhabitants who are naturally very kind as you will experience and as was the case in 1998.

We, as IMSA and IFs, are very grateful to all the local and regional authorities for all that has been done to secure the venue and the site. Let me try to modestly reward your contribution by expressing our gratitude with these trophies.



- Gianarrigo Rona, President of the World Bridge Federation, will present to Mr Olivier Henno from Lille Métropole  
- Harry Otten, President of the Fédération Mondiale du Jeu de Dames to the City of Lille represented by Mr Jacques Mutez

- Thomas Hsiang, Vice President of the International Go Federation to the Directeur Régional de la Direction régionale de la Jeunesse et Sport, André Bouvet

- Mr Leo Battesti to the President of the French Bridge Federation, Patrick Grenthe

- Mr Timothy Fok, President of the National Olympic Committee of Hong Kong and President of the World Xiang Qi Federation, received a gold medal of the IMSA

- Jacky Nicoud for the whole staff of Lille Grand Palais, received an IMSA medal

Last but not least, let me extend my personal and warmest thanks to our great friends Chen Yeh and Pierre Zimmermann whose help has been invaluable.

While we are opening the 2nd World Mind Sports Games, we thank all the people involved in the Opening Ceremony.

- Cécile Hodson and Mark Horton as Masters of ceremony.

- Bernard Delange and Zoomscope for the video.

- Mark Newton.

- And the audio team of the Grand Palais.

- Carlotta and Grazia our hostesses.



**IMSA**

International  
Mind Sports Association

## Introduction to Chinese Chess

by (Terence) Peter Donnelly

Chinese chess, or xiangqi, is perhaps the most popular board game in the world, played by millions of people in China, other parts of Asia, and wherever Chinese have settled. In recent years it has started to become better known among non-Chinese. Westernized sets of boards and pieces sometimes show up in specialty games shops, and there have been several computer versions. But this wonderful game is still not as well known as it deserves to be.

For sheer fun, it's hard to think of a two-player board game that matches Chinese chess. It exercises the brain in much the same way as Western (international) chess, but it

is much faster moving. The movement of the pieces tends to be more fluid, the positions more open. In a sense, it is all "middle game." There is no careful buildup of pawn structures, the major pieces come into play immediately, and drawn-out endgames are rare.

Although the openings have been classified, my sense (as a pure amateur) is that it is possible to become a good player without a lot of rote learning.

### History

All forms of chess are thought to have a common ancestor, but the dating and placing of the prototypical game are contentious. Following the lead of the chess historian H.J.R. Murray (whose scholarship was perhaps wider than it was deep), it has frequently been asserted that chess originated in India as chaturanga around the middle of the first millennium CE. Others, citing the lack of direct literary or archaeological evidence for chess in India at that time, point to Persia or some part of central Asia. The only thing known for certain is that an early form of the game was known in Persia by the seventh century. Called shatranj, it was played on a board identical to that used in modern Western chess, and with the same configuration of pieces, although some of the moves were more limited.

Chess spread westward through the Islamic world until it arrived in Europe in the Middle Ages. At the same time, it travelled into China and thence to Japan, where it took a very distinct form as shogi. There is also a Korean version very similar to the Chinese one. (Further south, the chess of Thailand, which is holding its own as a national pastime, appears to be on a different evolutionary path.) By the end of the Song dynasty (960-1279), the modern Chinese game was fully developed.

Some authorities insist that China is the birthplace of chess. If this is so, the game must have been exported very early in its development, because the present Chinese game is an obvious improvement on chaturanga/shatranj. What seems more likely is that the prototypical chess converged with one or more native Chinese games. The modern game may even contain traces of an ancient system of divination in which pieces representing celestial bodies were moved about a map of the cosmos, divided by the

Milky Way. The Milky Way is called a river by the Chinese, and the chessboard, as we shall see, has a river running through it. Charles Kliene gives more evidence of this association in the highly entertaining Preface to his *Seven Stars: A Chinese Chess Variation with Three Hundred Endings*. See also Joseph Needham's *Science and Civilization in China*, and H.J.R. Murray's *A History of Chess*.

Even the name of the game may suggest a connection with some type of astrological tablet. Qi means a strategy game, and xiang is the character that appears on the so-called elephants of the black side. (The equivalent red

pieces are called by a homonym that signifies "adviser" or "augur.") Like so many Chinese words, *xiang* has several meanings: it can indeed mean "elephant," but it might equally refer to the ivory from which some sets are made, or it might signify "image" or "symbol" or even

(according to *Mathews' Chinese-English Dictionary*) "star" or "heavenly body." Thus xiangqi might be translated "celestial game" or "symbolic game." Although "elephant game" is a possible translation, it does not seem apt, given the very limited role of the elephant in play; unless the name simply suggests the game's Indian origins.

It is interesting to compare the evolution of chess in China and the West. The game of chaturanga/shatranj suffered from several weaknesses, and these weaknesses were remedied in very different ways, as follows:

1. The pawns in the original game were slow to come into contact with the enemy. In Western chess, this problem was solved by allowing the pawns their initial two-step move. The Chinese solution was to set up the pawns in a forward position.

2. The original game suffered from a lack of mobile attacking forces. Among the major pieces, only the rook and knight had their modern moves. The bishop moved only two squares diagonally, the queen just one. In the West, this problem was solved by extending the move of the bishop, by the introduction of castling to bring a rook quickly to the center, and finally by unleashing the modern queen. In China, the queen and bishop became if anything weaker than in chaturanga/shatranj, but two powerful new mobile pieces, the cannons, were added. Moreover, reducing the number of pawns to five, and opening up the second rank of the initial array, created space for the rapid deployment of the rooks.

3. Games of chaturanga/shatranj that reached the endgame must often have ended in a draw, because the pawn only promoted to the weak queen. In the West, the extension of the powers of the queen made it easier to enforce checkmate in the endgame. In China, the approach was very different: the king was confined to a small part of the board, making him easier to pin down, and the pawns were promoted earlier, being granted lateral movement as

The Chinese Chess or Xiang Qi players will be here for less than a week only. Before they leave, they want all of us to at least understand what their game is about. So here is a short introduction.

- Editor -

soon as they passed the river at the centre of the board. In addition, the king was given the extraordinary power of striking across the board like a rook against the opposing king, opening up many more possibilities for checkmate with just a few pieces left on the board.

An important part of the game's history is the development of the problem. Unlike Western chess problems of the "white to move and mate in three" variety, xiangqi problems (perhaps more accurately called studies) usually offer one side an easy forced win, given the first move, but can also be won by the other side if the advantage is reversed. Charles Kliene has documented one such ending, and gives a colourful description of the hustlers (which translates as something like "powers of chess layout") who would set up such *jeux partis* at the side of the road and challenge all comers. Evidently this custom is still alive today.

## Mind Sports App

Yesterday, flyers were distributed all over the Grand Palais to introduce the new Mind Sports App. In tomorrow's issue of both Daily Bulletins (bridge and the other mind sports), look for an interview with Harry Otten, president of the World Draughts Federation, and initiator of the new app.

It will, however, be another week before the application is available at your app store. Look for it to be available on Friday, Aug. 17.

## A message to the President

Cher Monsieur le Président,  
Cher José,

Comme vous le savez, je suis actuellement encore à Londres et donc pas disponible de vous joindre à Lille.

Cependant, je tiens à vous souhaiter un excellent évènement et j'espère que les organisateurs et les athlètes auront beaucoup de plaisir.

Avec mes meilleures salutations,  
Hein Verbruggen

(In English :As you know, I am still in London now and thus I am not in a position to join you in Lille.

Still, I want to wish you an excellent event and I hope that both the organisers and the players will have much pleasure.

With my kindest regards)

**President of SportAccord**

## Basic Rules

Players take alternate turns. In each turn, a player must make a single move with a single piece. If a piece ends its move on a point occupied by an enemy piece, that piece is captured and permanently removed from play.

The object of the game is to capture the enemy general. The game is won as soon as one player can make no move that prevents capture of his general. This is checkmate. Stalemate, where one player has no legal move but is not in check, is a win for the last player to move.

It is illegal to make any move that exposes your general to immediate capture. This is called moving into check.

It is illegal to avoid defeat or attempt to force a draw by repeating the same series of moves over and over. In particular, perpetual check is not allowed, and the onus is on the attacker to vary his move.

(to be continued tomorrow)



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Under the patronage  
of **UNESCO**

Sous le patronage  
de l'**UNESCO**

# XIANGQI RESULTS

## RAPID MEN (10'+5")

### Ranking after 5th round

Pl.	Name	Country	1	2	3	4	5	6	Pts	Tie
1.	Xie, Jing	China	12r1	22b1	2r½	6b1	8r1	4r	4.5	16.5
2.	Zhang, Qiang	China	15b1	19r1	1b½	10r1	7b1	3r	4.5	16.0
3.	Chan, Chun Kit	Hongkong	6r½	23b1	4r½	11r1	14b1	2b	4.0	15.5
4.	Shen, Gary Hao	USA	30b1	16r½	3b½	18r1	13r1	1b	4.0	12.5
5.	Dao, Quoc Hung	Vietnam	25r1	6b0	27r1	9r1	16b1	7r	4.0	12.0
6.	Wan, Chunlin	China	3b½	5r1	16b1	1r0	21b1	8r	3.5	17.0
7.	Nguyen, Thanh Bao	Vietnam	10b1	21r1	18r1	8b½	2r0	5b	3.5	15.0
8.	Jiang, Chuan	China	24r1	20r1	11b1	7r½	1b0	6b	3.5	15.0
9.	Yu, Hung Wai	Hongkong	13r1	18b0	12r1	5b0	23b1	10r	3.0	14.0
10.	Ng, Wai Ho	Hongkong	7r0	17b1	28r1	2b0	19r1	9b	3.0	13.5
11.	Ng, Jun Ming	Singapore	14b1	31r1	8r0	3b0	25r1	12b	3.0	13.5
12.	Trenh, A Sang	Vietnam	1b0	26r1	9b0	27b1	20r1	11r	3.0	12.0
13.	Hsu, Wei Kuo	Netherlands	9b0	29b1	24r1	19r1	4b0	16r	3.0	12.0
14.	Lei, Kamfum	Macau	11r0	32b1	21b1	20r1	3r0	15b	3.0	11.0
15.	Dang, Nicolas	France	2r0	28b0	29r1	22b1	18b1	14r	3.0	10.5
16.	Woo, Tsung Han Alvin	Singapore	23r1	4b½	6r0	24b1	5r0	13b	2.5	15.5
17.	Che, Keng Bo	Macau	20b0	10r0	26b½	32r1	29b1	23r	2.5	7.5
18.	Nguyen, Hoang Lam	Vietnam	29r1	9r1	7b0	4b0	15r0	24b	2.0	14.5
19.	Chan, Tou Kueng	Macau	28r1	2b0	22r1	13b0	10b0	26r	2.0	13.5
20.	Chen, Jian Song	Netherlands	17r1	8b0	31r1	14b0	12b0	22r	2.0	13.0
21.	Chen, Jun	Germany	27r1	7b0	14r0	28b1	6r0	25b	2.0	12.0
22.	Wong, Ho Yee	Hongkong	26b1	1r0	19b0	15r0	27r1	20b	2.0	12.0
23.	Xue, Zhong	Germany	16b0	3r0	30b1	31b1	9r0	17b	2.0	11.5
24.	Lau, Leo KC	Canada	8b0	30r1	13b0	16r0	28b1	18r	2.0	11.0
25.	Wang, Huichuan	Netherlands	5b0	27b0	32r1	26r1	11b0	21r	2.0	9.5
26.	Gu, Yi Qing	Canada	22r0	12b0	17r½	25b0	31r1	19b	1.5	10.5
27.	Ding, Wa Chong	Netherlands	21b0	25r1	5b0	12r0	22b0	32r	1.0	13.0
28.	Chea, Christophe	France	19b0	15r1	10b0	21r0	24r0	30b	1.0	12.0
29.	Frischmuth, Uwe	Germany	18b0	13r0	15b0	30r1	17r0	31b	1.0	11.5
30.	Gérémy, Xavier	France	4r0	24b0	23r0	29b0	32b1	28r	1.0	9.0
31.	Sechting, Martin	Germany	32r1	11b0	20b0	23r0	26b0	29r	1.0	8.5
32.	Shen, Jerry	USA	31b0	14r0	25b0	17b0	30r0	27b	0.0	9.5

## RAPID WOMEN (10'+5")

### Final Ranking after 5th round

Pl.	Name	Country	1	2	3	4	5	6	Pts	Tie
1.	Chen, Lichun	China	**	1	½	1	1	1	4.5	8.75
2.	Tang, Dan	China	0	**	1	1	1	1	4.0	6.50
3.	Han, Bing	China	½	0	**	1	1	1	3.5	5.25
4.	Cao, Fhuong Thanh	Vietnam	0	0	0	**	1	1	2.0	1.00
5.	Wu, Caifang	Germany	0	0	0	0	**	1	1.0	0.00
6.	Yu, Xiao Lan	Netherlands	0	0	0	0	0	**	0.0	0.00

# DRAUGHTS RESULTS

## OPEN - Final Standings Round I

Title	Name	Fed.	FMJD	Total						
I	GMI	Georgiev, Alexander	RUS	A 2445	12	44	Salahov, Ramil	AZE	B 2014	0
I	GMI	Schwarzman, Alexander	RUS	A 2410	12	44	Zeng, Qianrang	CHN	A 1994	0
I	GMI	Boomstra, Roel	NED	A 2402	12	44	De Vries, Janes	BEL	A 1970	0
I	GMI	Baliakin, Alexander	NED	A 2390	12	44	Wiskerke, Evert M.	NED	A 1969	0
I	GMI	Chizhov, Alexey	RUS	A 2375	12	44	Penkalo, Alex	HUN	A 1967	0
I	GMI	Meurs, Pim	NED	A 2372	12	44	Tserenb., Otgonbileg	MGL	B 1953	0
I	GMI	Getmanski, Alexander	RUS	A 2365	12	44	Villaeys, Alain	FRA	B 1950	0
I	GMI	Thijssen, Kees	NED	A 2341	12	44	Darry, Boris	FRA	A 1944	0
I	GMI	Amrillaew, Mourodoulo	RUS	A 2339	12	44	Egels, Freddy	BEL	A 1911	0
I	MI	Misans, Roberts	LAT	A 2332	12	44	Kollner, Barnabas	HUN	0	0
I	GMI	Anikeev, Yuriy	UKR	A 2327	12	44	Eyebe, Jean Marie	CMR	0	0
I	GMI	Watoetin, Evgueni	BLR	A 2326	12	44	Lemaire, Maxime	FRA	0	0
I	MI	Shaibakov, Ainur	RUS	A 2323	12	44	Wang, Henqxin	CHN	0	0
I	MI	Aligna, Massinga Damien	CMR	C 2300	12	44	Omata, Mitsuo	JPN	0	0
I	MF	Trofimov, Ivan	RUS	A 2277	12	44	Xu, Songren	CHN	0	0
I	GMI	Kirzner, Igor	UKR	A 2271	12	44	Kawashita, Kazuaki	JPN	0	0
I	MF	Luteyn, Frits	NED	A 2242	12	44	Kollner, Odon	HUN	0	0
I	MI	Lagoda, Yuriy	UKR	A 2234	12	44	Kawachi, Masato	JPN	0	0
I	MF	Kudriavcev, Valery	LTU	A 2227	12	44	Cao, Xu	CHN	0	0
I	MI	Mariko, Mamoutou	MLI	B 2226	12					
I	MF	Van Ijzendoorn, Martijn	NED	A 2222	12					
I	MF	Van Der Stap, Peter	NED	A 2214	12					
I	MF	Bobkov, Juri	UKR	A 2211	12					
I	MF	Ravjir, Manlai	MGL	B 2189	12					
I	MF	Machtelinck, Kevin	FRA	A 2170	12					
I		Groenendijk, Jan	NED	A 2154	12					
I		Van De Weerdhof, Erik	NED	A 2150	12					
I	MF	Tuvshinb., Otgonbayaryd	MGL	A 2143	12					
I		Andreev, Aisen	RUS	A 2137	12					
I	MF	Reszka, Damian	POL	A 2136	12					
I		Kosobudzki, Lukasz	POL	A 2098	12					
32	GMI	Valneris, Guntis	LAT	A 2406	9					
32	GMI	Virny, Vadim	GER	A 2386	9					
32		Deleg, Battulga	MGL	A 2194	9					
32		Surkov, Aleksandr	RUS	B 2191	9					
32		Gerritsen, Thijs	NED	A 2145	9					
32		Nurgazyev, Aizat	KAZ	0	9					
38		Ldokov, Alexander	RUS	A 2149	3					
38		Diakite, Abdoulaye Ka	MLI	B 2125	3					
38	MF	Kychkin, Nikolai	RUS	A 2118	3					
38		Ji, Weiming	CHN	0	3					
38		Isabirye, Dan	UGA	0	3					
38		Tserenb., Erdembileg	MGL	0	3					
44	MI	Ndonzi, Flaubert	FRA	A 2361	0					
44	MI	Tolchykau, Andrei	BLR	A 2333	0					
44	GMI	Heusdens, Ron	NED	A 2316	0					
44	GMI	Dul, Erdenebileg	MGL	A 2307	0					
44	MF	Marynenko, Dmytro	UKR	A 2130	0					
44	MF	Depaepe, Jimmy	BEL	A 2128	0					
44		Ruesink, Henk	NED	A 2118	0					
44		Permyakov, Anton	RUS	A 2118	0					
44		Filimonov, Andrej	RUS	A 2113	0					
44		Smeitink, Niek	NED	A 2109	0					
44		Duploux, Sebastien	FRA	A 2108	0					
44		De Jager, Edwin	NED	A 2106	0					
44		Xiong, Zhiyong	CHN	B 2101	0					
44		Gao, Wenlong	CHN	A 2099	0					
44		Enkh-amg., Enkh-erdene	MGL	B 2091	0					
44		Dorj, Ganbold	MGL	B 2073	0					
44		Budis, Oskar	POL	A 2054	0					
44		Slezak, Mariusz	POL	A 2048	0					
44		De Cokere, Hein	BEL	A 2028	0					
44		Pikiniar, VasyI	UKR	A 2018	0					

## WOMEN - Final Standings Round I

Title	Name	Fed.	FMJD	Total						
I	GMIF	Hoekman, Nina	NED	A 2334	12					
I	MIF	Fedorovich, Olga	BLR	A 2304	12					
I	GMIF	Nogovitsyna, Matrena	RUS	A 2291	12					
I	MIF	Shestakova, Natalia	RUS	A 2254	12					
I	MFF	Idrisova, Aygul	RUS	A 2237	12					
I	GMIF	Milshina, Elena	RUS	A 2236	12					
I	MFF	Leopoldova, Nika	RUS	A 2235	12					
I	GMIF	Pashkevich, Irina	BLR	A 2220	12					
I	MFF	Sobakina, Ayyyna	RUS	A 2218	12					
I	MIF	Doumesh, Vitalia	NED	A 2214	12					
I	MIF	Abdullina, Olesia	LAT	A 2210	12					
I	MFF	Wu, Mei-jhi	NED	A 2138	12					
I		Flisikowska, Arleta	POL	A 2109	12					
I		Batdelger, Nandintsetseg	MGL	0	12					
15	GMIF	Tansykkuzhina, Tamara	RUS	A 2333	9					
15	MIF	Motrichko, Viktoriya	UKR	A 2250	9					
15	MIF	Fedorovich, Darja	BLR	A 2243	9					
15	MIF	Sadowska, Natalia	POL	A 2233	9					
15		Erdenets., Mandakhnaran	MGL	B 2173	9					
20	GMIF	Balthazi, Olga	UKR	A 2277	8					
21		Popova, Angelina	RUS	A 2041	4					
22		Zhao, Hanqing	CHN	B 2088	3					
22		Shi, Sixuan	CHN	B 1999	3					
22		Kychkina, Ayanika	RUS	B 1975	3					
22		Xu, Siqi	CHN	0	3					
22		Lian, Bo	CHN	0	3					
27		Gambarowa, Wafa	AZE	C 2213	0					
27	MFF	Azarova, Nurguyana	RUS	B 2097	0					
27		Magone, Zane	LAT	A 2084	0					
27		Munkhbaat., Nyamjargal	MGL	B 2046	0					
27		Mederska, Katarzyna	POL	A 2002	0					
27		Sukhee, Nyamgerel	MGL	B 1970	0					
27		Sohi, Parwaan	IND	B 1900	0					
27		Fang, Wenxi	CHN	0	0					
27		Gombosuren, Enktuya	MGL	0	0					
27		Sohi, Parvez	IND	0	0					
27		Zhang, You	CHN	0	0					
27		Kollner, Dora	HUN	0	0					
27		Yan, Jia	CHN	0	0					